

which it participates. Article XXIV of the Convention shall apply to the rights and obligations arising out of these programmes.

2. Discontinuations under Article II. 2 and withdrawals under Article III. 1 and III. 4 (b) shall take effect on the date on which the Council receives the information referred to in those Articles.

3. A participating State that decides not to continue with a programme under Article II. 2, or withdraws from a programme under Article III. 1 et III. 4 (b), shall retain the rights acquired by the participating States up to the effective date of its withdrawal. Thereafter, no further right or obligation shall arise from the remaining part of the programme in which it no longer participates. It shall remain bound to finance its share of the payment appropriations corresponding to contract authority approved under the budget for the current or previous financial years and relating to the programme Phase whose execution is in progress. However, the participating States may unanimously agree, in the Declaration, that a State which decides not to continue with, or withdraws from, a programme shall be bound to finance its total share of the initial envelope or the sub-envelopes of the programme.

#### Article VI

1. The participating States may decide to discontinue

ticle XXIV de la Convention s'applique aux droits et obligations résultant de ces programmes.

2. La décision de ne pas continuer à participer à un programme en application de l'article II, 2 ou de s'en retirer en application de l'article III, 1 et III, 4 b) prend effet à la date à laquelle le Conseil a reçu les informations visées dans lesdits articles.

3. L'Etat participant qui décide de ne pas continuer à participer à un programme en application de l'article II, 2 ou qui s'en retire en application de l'article III, 1 et III, 4 b) conserve les droits acquis aux Etats participants au jour de la prise d'effet du retrait. A partir de cette date, aucun droit ou obligation le concernant ne peut naître de la partie du programme à laquelle il ne participe plus. Il reste tenu de financer sa quote-part des crédits de paiement correspondant aux crédits d'engagement votés au titre du budget de l'exercice en cours ou des exercices antérieurs et relatifs à la Phase du programme dont l'exécution est en cours. Toutefois, les Etats participants peuvent convenir à l'unanimité, dans la déclaration, qu'un Etat qui décide de ne pas continuer à participer à un programme ou qui s'en retire reste tenu de financer la totalité de sa quote-part de l'enveloppe initiale ou des sous-enveloppes du programme.

#### Article VI

1. Les Etats participants peuvent décider d'arrêter

tager. Konventionens artikel XXIV skal finde anvendelse på de rettigheder og forpligtelser, der opstår i forbindelse med disse programmer.

2. Ophør af deltagelse i henhold til artikel II, 2, og udtræden i henhold til artikel III, 1, og III, 4 b), får virkning fra den dato, på hvilken rådet modtager de i disse artikler omhandlede oplysninger.

3. En deltagende stat, som beslutter ikke at fortsætte med et program i henhold til artikel II, 2, eller som trækker sig ud af et program i henhold til artikel III, 1 og 4 b), skal bevare de rettigheder, der er erhvervet af de deltagende stater indtil den dato, da dens udtræden får virkning. Derefter skal der ikke bestå nogen yderligere rettighed eller forpligtelse i forbindelse med den resterende del af det program, som den ikke længere deltager i. Den skal fortsat være forpligtet til at dække sin andel af de betalingsbevillinger, der svarer til den kontraktmæssige bemyndigelse, som er godkendt i forbindelse med budgettet for det indeværende eller de forudgående finansår og vedrører den løbende programfase. Dog kan de deltagende stater enstemmigt i erklæringen aftale, at en stat, der beslutter ikke at fortsætte med eller trækker sig ud af et program, skal være forpligtet til at dække sin samlede andel af den oprindelige ramme eller delramme for programmet.

#### Artikel VI

1. De deltagende stater kan beslutte at afbryde et pro-